

[Text]

Amendment negated  
 Clause 14 as amended agreed to

• 1130

On clause 15—*Conditions of licence*

**Mr. Couture:** I move that clause 15 of Bill C-51 be amended by striking out lines 43 to 45 on page 10 and substituting the following:

ditions, who would be adversely affected by the use of waters or deposit of waste proposed by the applicant, and who have notified the Board in response to the notice of the application given pursuant to subsection 23(1) and within the time period stipulated in that notice for making the presentation to the Board.

Amendment agreed to  
 Clause 15 as amended agreed to  
 Clause 16 agreed to

On clause 17—*Board may require security*

**Mr. Jordan:** The amendment here would have to do with the retaining of the security deposit. As it now stands, the change would have the effect that instead of the Minister of Indian Affairs and Northern Development or the ministry retaining a security deposit, the retention of the security deposit would be with the Water Board. This is in Bill C-51 only. It would require a minor change in wording in subclauses 17.(1), 17.(2), 17.(4) and 17.(5), where you would change the word "minister" to "Board". Basically, that's the effect it has. The security deposit would be retained by the Water Board instead of the ministry.

**The Chairman:** It has been suggested to me by the clerk that with consent we could introduce amendments L-3, L-4 and L-5 and consider them all at one time. Can we consider them all moved by Mr. Jordan?

**Mr. Jordan:** I so move. [See *Minutes of Proceedings*]

**Mrs. Sparrow:** Mr. Chairman, could I ask the officials, with regard to changing and placing the security with the board from the minister, what does this actually mean? What implications does it have?

**Mr. P.H. Beaubier (Director General, Natural Resources Branch, Northern Affairs, Department of Indian Affairs and Northern Development):** I'd be happy to answer that. Under the current legislation, the board deals with compensation and, as a provision of compensation, securities attached to its requirements.

In the amendments to the legislation, we are clearly separating compensation from security. The board still retains its full authority and even an expanded role in the area of assigning compensation where warranted. In the matter of security, it's felt that the security is a matter best left to the department.

It really is a role of enforcement. Security is used to make sure there is due compliance to the terms and conditions of a licence, which is the responsibility of the department. The most compelling rationale I could perhaps

[Translation]

L'amendement est rejeté  
 L'article 14 modifié est adopté

Article 15—*Conditions du permis*

**M. Couture:** Je propose que l'article 15 du projet de loi C-51 soit modifié par substitution, à la ligne 22, page 10, de ce qui suit:

néas a) à h) qui ont notifié l'Office dans le délai prévu dans l'avis donné par celui-ci aux termes du paragraphe 23(1), qu'elles soient ou non, à ce

L'amendement est adopté  
 L'article 15 modifié est adopté  
 L'article 16 est adopté

Article 17—*Demande de garantie*

**M. Jordan:** Cet amendement concerne le maintien de la garantie. Selon la modification proposée, ce serait l'Office des eaux qui serait chargé de veiller au maintien du dépôt, plutôt que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ou le ministre. Cette disposition ne se retrouve que dans le projet de loi C-51. Elle nécessiterait quelques modifications mineures de libellé aux paragraphes 17.(1), 17.(2), 17.(4) et 17.(5), où il faudrait donc changer «ministre» par «Office». Voilà, pour l'essentiel, ce dont il s'agit. Le maintien du dépôt relèverait donc de la responsabilité de l'Office des eaux, et non de celle du ministère.

**Le président:** Le greffier m'a dit que du consentement unanime des membres du comité nous pourrions soumettre en bloc les amendements L-3, L-4 et L-5. Êtes-vous d'accord pour qu'on estime que tous ces amendements ont été proposés par M. Jordan?

**M. Jordan:** J'en fais la proposition [voir *Procès-verbaux*].

**Mme Sparrow:** Monsieur le président, pour ce qui est du transfert de la responsabilité du dépôt du ministre à l'office, les fonctionnaires peuvent-ils me dire ce que tout cela signifie? Quelles seront les conséquences d'une telle mesure?

**M. P.H. Beaubier (directeur général, Direction générale des ressources naturelles, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Je vais me faire un plaisir de vous répondre. En vertu du libellé actuel, c'est l'office qui se charge des indemnités; or, le maintien des garanties découle des dispositions concernant les indemnités.

Dans l'amendement proposé, on établit la distinction très nette entre indemnité et garantie. L'office conserve sa pleine autorité, et a même un rôle élargi, pour ce qui est de l'octroi des indemnités. Par contre, nous estimons, pour ce qui est de la garantie, qu'il vaut mieux que celle-ci relève du ministère.

Cette fonction s'apparente au rôle d'application de la loi. La garantie a pour objet de s'assurer que le titulaire d'un permis se conforme aux conditions s'y rattachant, responsabilité qui relève du ministère. Mais peut-être que la